

Questionnaires of Equivalence Information of Food Safety System in

Egg And Egg Products for Applying Import to Taiwan

申請蛋及蛋製品輸入台灣之食品安全管理體系等效問卷

Please note prior to answer the questionnaire

問卷作答須知

The purpose of this questionnaire is to obtain the general information about the food safety system in your country. This information will be used to evaluate the food safety system in your country.

本問卷旨在瞭解貴國蛋及蛋製品的安全管理狀況。這些資料將用來評估貴國之食品安全管理系統。

Please provide all the answers thoroughly in English or Chinese to the full extent. Copies and electronic files of maps, tables and figures are preferred under the applicable questions. 請以英文或中文作答並力求完整，必要時請附上相關文件(地圖、圖表等)之影本和電子檔。

2019 年 1 月

0. Profile

簡介

- 0.1 Before answering the following questions, please describe the profile of egg and egg products of the country, including history, geography, agriculture, forestry, fisheries, animal husbandry, type of food industries (including numbers of egg and egg products factories, yearly production, types of egg and egg products and productivity) and food import and export management.

請簡單介紹國家的蛋及蛋製品產業，包括歷史、地理、農林漁牧、產業型態(國內乳品工廠數量、年產量、產品類型及其產量)及食品進出口管理。

- 0.2 What kind of egg and egg products do you want to export to Taiwan?

貴國預計輸至臺灣之蛋及蛋製品種類。

Please list the products under the following category.

請列出下面種類之蛋製品

- ☐ Shell egg and egg: _____
- ☐ 帶殼蛋及該類產品 _____
- ☐ Liquid egg and egg products: _____
- ☐ 液蛋及該類產品: _____
- ☐ Dried egg and egg products: _____
- ☐ 乾燥蛋及該類產品:: _____
- ☐ Others: _____
- ☐ 其他: _____

1. Laws and Regulations

法令規章

- 0.1 What laws and regulations address the control of food safety and prevention of environmental contamination and disease of egg and egg products? Please provide the materials in English or Chinese.

貴國有關蛋及蛋製品之食品安全管控、預防環境污染及預防疾病的相關法令及規範為何？請提供英文或中文資料。

- 0.2 What laws and regulations mandate that the egg and egg establishments are responsible for the food safety? Please describe the requirements in detail.

有那些法令及規範要求蛋及蛋製品之生產廠場必須對其食品安全負責。請詳細描述這些要求。

- 0.3 What laws and regulations mandate that the source of egg and egg products for the food safety? Please describe the requirements in detail.

有那些法令及規範要求蛋及蛋製品之原料生產源頭端須符合食品安全。請詳細描述這些要求。

- 0.4 What laws and regulations mandate that the labeling of egg and egg products relating to food hygiene and safety (e.g food allergens, expiry/manufacturing date)? Please describe the requirements in detail.

有哪些法令及規範要求與食品衛生及安全相關之蛋及蛋製品標示（例如食品過敏原、保存期限/製造日期）。請詳細描述這些要求。

- 0.5 Other laws and regulations about egg and egg products. Please describe the requirements in detail.

是否有蛋及蛋製品之其他法規？請詳細描述說明。

2. Control System and Government Organization

管理制度和政府組織架構

2.1 The current system to control the source and food safety of egg and egg products for each of the products, which you listed under 0.2, under this application
針對貴國列於 0.2 有關本次申請之蛋及蛋製品，請描述其來源管理及食品安全管理制度。

2.1.1 What governmental agencies enforce the relevant laws and regulations?
Please include organization charts for each of these agencies.

執行相關法令規範之政府機關為何?請列出這些機關之個別組織圖。

2.1.2 What is the functional relationship among these governmental agencies at the national, provincial, or local levels? How do these agencies/authorities cooperate and work together?

這些國家層級的、省級的或地方層級政府機關，其分別執行的任務為何?各級單位間如何分工?

2.1.3 In the field and at headquarters, how many persons are assigned to the egg and egg products inspection program? List the separate areas of responsibility and denote the number of persons in each area and organization charts for each field.

有關貴國蛋及蛋製品查驗計畫之中，隸屬於中央以及地方單位計有多少人?請列出各別負責區域，並在各自別管轄區內註明人數及其職責與組織圖。

2.2 The current system to prevent egg and egg products from environmental contamination and pollution for each of the products, which you listed under 0.2, under this application

針對貴國列於 0.2 有關本次申請之蛋及蛋製品，請描述貴國目前之管理制度如何預防蛋及蛋製品受到環境污染。

2.2.1 What government agencies enforce the relevant laws and regulations?
Please include organization charts for each of these agencies.

執行相關法令規範之政府機關為何?請列出這些機關之個別組織圖。

2.2.2 What is the functional relationship among these government agencies at the national, provincial, or local levels? How do these agencies cooperate

and work together?

這些國家層級的、省級的或地方層級政府機關，其分別執行的任務為何？各級單位間如何分工合作？

2.2.3 What is the functional relationship among the food safety and environmental protection agencies? How do these agencies cooperate and work together to monitor and prevent food from environmental contamination and pollution.

貴國之食品安全及環境保護機構/主管機關間之功能關係為何？這些單位間如何合作分工以監督和預防食品遭受環境污染。

2.3 Are the egg and egg product inspection agencies also responsible for other inspection program? (For example, dairy products, meat and poultry products, non-meat food products and feed manufactures).

負責蛋及蛋製品查驗之機構是否也負責其他產品之查驗計畫？（例如乳製品、畜禽肉品，非肉類產品及飼料製造）。

3. Government Control System

政府管理制度

- 3.1 The egg and egg products inspection programs at the national, provincial, or local levels and the official control program for export establishments

貴國國家層級、省級或地方政府對的出口蛋及蛋製品廠場的查驗計畫

- 3.1.1 Please indicate what products are covered under each inspection program?

These products should include products intended to import to Taiwan.

請指出在每一個查驗計畫下包含哪些產品，這些產品應包括想出口至台灣產品。

- 3.1.2 What are the budget/ funding sources of these inspection programs?

查驗計畫之經費來源為何？

- 3.1.3 What other non-government inspection programs are in place?

是否有其他非官方查驗計畫？

- 3.1.4 What are the enforcement frequencies of the government and non-government inspection programs?

以上官方和非官方查驗計畫的執行頻率？

- 3.1.5 What are the training requirements for supervisors and inspectors personnel?

相關查驗人員及督導人員有那些訓練要求？

- 3.1.6 Are egg and egg products that export to other countries under any government or non-government inspection programs? Please describe the programs in detail.

目前已出口至其他國家之蛋及蛋製品是否有官方或非官方之查驗，其查驗計畫有哪些？請詳細描述這些查驗計畫。

- 3.2 The official control programs of poultry farm containing breeder flocks or laying hens, egg and egg processing plants for registration and identification for flocks
- 有關種雞場、養雞場及蛋及蛋製品加工廠之登記以及和禽群之官方管理計畫

- 3.2.1 Registration

登記

3.2.1.1 Please describe the system used to register poultry farm, and egg and egg processing plants for, registration and identification for poultry flocks.

請描述有關養雞場及蛋及蛋製品加工廠和禽群之登記和識別制度

3.2.1.2 Any exemptions from above-mentioned system should be clearly indicated.

如有免除登記者，請清楚說明

3.2.1.3 Please describe the system for the registrations of poultry farm, and egg and egg processing plants.

請描述種雞場、養雞場及蛋及蛋製品加工廠之登記系統。

3.2.2 The source control of the egg used in breeder farm.

種雞場源頭管理

3.2.3 Control of source of in-coming eggs in egg and egg processing plants

蛋及蛋品工廠進廠蛋來源之追溯及其管理

3.2.3.1 Please describe the control system for the source of the eggs used in egg and egg processing plants. Indicate how the system allows trace egg to their farms and the relevant regulations and government authorities. Any exemptions from this system should be clearly indicated. Information on control systems for the identification of eggs should be given.

請闡明產品工廠來源之追溯系及其相關法規，如何追溯其產蛋雞農場及其法規和權責機關。如有免除者，請清楚說明。並其提供有關雞蛋來源識別的管制資訊系統。

3.2.3.2 Describe the official controls and records maintained to monitor the operation of the egg production systems.

請說明監測雞蛋生產體系的官方管制系統及管理紀錄。

3.3 The official control programs of the food additives, irradiation, packaging materials, detergents and sanitizing agents and etc.

食品添加物、輻射處理、包裝材料、清潔劑和消毒劑等之官方管制體系

3.3.1 What are the relevant laws and regulations?

其相關的法令規範為何？

3.3.2 What are the laws and regulations relating to testing, approval, and control of the uses of these materials?

這些項目其檢驗、核准和使用管制之相關法令規範為何？

3.3.3 What are the procedures, inspection activity or criteria to determine these materials which will not cause product deterioration and comply with the applicable laws and regulations?

政府藉由那些程序、查驗措施或標準判定所使用之物料不會引起產品變質且符合適用之法令規範？

3.3.4 What is the procedure to approve these materials to be legal food additives or food contact materials?

這些物料成為合法食品添加物或食品接觸物質之核准程序為何？

3.3.5 How do the agencies ensure or verify that egg and egg establishments only use legal food additives, irradiation, packaging materials, detergents and sanitizing agents.

3.3.6 How does the agency ensure or verify that egg and egg establishments only use legal food additives, irradiation, packaging materials, detergents and sanitizing agents.

主管機關如何確保與確認蛋及蛋製品生產廠場只使用合法之食品添加物、輻射處理、包裝材料、清潔劑和消毒劑等？

3.4 The official control activities to review the ingredients and methods of preparation for egg and egg products

蛋及蛋製品其成分和製備方法的管理措施

3.4.1 What are the relevant regulations, requirements or guidelines to regulate the production and labeling of the egg and egg products?

蛋及蛋製品生產製造及標示之相關法規、要求及指引為何？

3.4.2 What government agencies or organization review the processed product ingredients and processing? What is the functional relationship among these agencies?

審核加工產品成分及製備方法之政府單位或組織為何？這些單位之分工

關係為何？

3.4.3 What is the procedure to review the thermal and other pasteurization processing?

產品加熱和其他殺菌加工流程之審核程序為何？

3.4.4 What documentation formally states that a thermal or other pasteurization processing schedule is reviewed?

載明加熱或其他殺菌加工程序並經過審核之正式文件為何？

3.4.5 What agencies audit the processing process of the establishments?

負責稽核廠場加工過程的主管機關為何？

3.4.6 Please describe how do the agencies verify the compliance of the material used at the establishments?

請描述主管機關如何確認廠場所使用的原物料是否符合法規？

3.5 The HACCP (equivalent) inspection system in your country

貴國之 HACCP 或等效之查驗系統

3.5.1 How does the government inspection system describe and specify that a HACCP system whereby egg and egg establishments must conduct hazard analysis, determine critical control point, establish control limit, conduct monitoring, establish corrective action, maintain documents, records and verify the effectiveness of the HACCP system?

政府查驗系統如何規定及強制要求蛋及蛋製品生產廠場的 HACCP 系統必需執行危害分析、決定重要管制點、建立管制界限、執行監測計畫、執行矯正措施、建立文件及紀錄及確認本系統執行之有效性。

3.5.2 How is this system established in the government's requisite laws and regulations and what are these laws and regulations?

此查驗系統是如何架構於政府的必要法令規範中，而這些法令規範為何？

3.5.3 How does the government inspection system verify the effectiveness of process control designed to ensure food safety?

政府查驗系統如何確認製程管控措施足以確保食品安全？

- 3.5.4 Please describe how governments verify the effectiveness of the inspection system?
政府如何確認查驗系統之有效性？
- 3.5.5 What measures that government agencies would take, including sampling, traceability, publication of the test results and related information, recalling and withdraw from the market in case food safety incidents occur?
發現有危害食品安全事件時，政府所採取之措施為何？包括抽樣檢驗、追查來源及流向、公布檢驗結果、揭露資訊、回收下架等？
- 3.5.6 What enforcement actions that government ~~regulatory~~ agencies would take, as required; including suspension, corrective action request, and follow-up inspection, in case of falsification of records, criminal prosecution?
政府法令機構對偽造紀錄、違法有那些執法措施？包括暫時停工、限期改善、複檢等？
- 3.6 What regulations, directives or guidelines require establishments or export establishments to control to recall, destroy or reprocess products, raw materials, food additives, detergents and sanitizing agents or other materials that are not fitting for human consumption?
要求廠場或出口廠場控制應回收、銷毀或再製不宜供食用的產品、原物料、食品添加物、清潔劑、消毒劑或其他材料之法規、法令或指引為何？
- 3.7 What procedures are in place to certify acceptable products for export? What procedures do you follow to re-certify previously non-compliant products for export?
符合出口條件之產品的核准發證程序為何？之前不符出口條件之產品後續再次核准發證之程序為何？
- 3.8 The official management on egg and egg processing plants
官方管理蛋及蛋製品之管理
- 3.8.1 What regulations, directives or guidelines require the egg and egg and egg processing plants to be registered? Which agencies manage the registered establishments? What activities will be taken by which agencies to audit and verify the correctness of the registrations?
請說明要求蛋及蛋製品食品業者應登記之法規、法令或指引為何？請說明負責管理食品業者登記的主管機關為何？請說明對於食品業者登記情

形之稽查與執行機關為何？有哪些措施確認食品業者正確之登記？

3.8.2 What regulations, directives or guidelines require the egg and egg processing plants to set up traceability system? What activities will be taken by which agencies to audit and verify the correctness of the traceability works conducted by the egg and egg processing plants?

請說明要求蛋及蛋製品工廠應建立追蹤追溯系統之法規、法令或指引為何？請說明對於食品業者追蹤追溯辦理情形之稽查與查驗機關為何？有哪些措施確認食品業者正確之追溯追蹤？

3.8.3 What regulations, directives or guidelines require the egg and egg processing plants to test their raw materials, semi-products and end products? What activities will be taken by which agencies to audit and verify the correctness of the test?

請說明要求蛋及蛋製品工廠應自主檢驗其原物料、半成品及終產品之法規、法令或指引為何？請說明對於食品業者是否正確執行自主檢驗之稽查與查驗機關為何？有哪些措施確認食品業者正確之自主檢驗？

4. Self- Control Program for Egg and Egg products at Establishments

廠場中蛋及蛋製品之自主管理計畫

- 4.1 The regulations, directives, or guidelines mandate that the export establishments evaluate the sanitary conditions to prevent product from contaminations
有那些規定、指令及指引要求出口廠場必須評估其衛生狀態是否能避免產品受污染？
- 4.1.1 What regulations, directives, or guidelines mandate that the establishments address the sanitation standard operation procedures in writing?
要求廠場需有書面的衛生標準作業程序之規定、指令及指引為何？
- 4.1.2 What regulations, directives, or guidelines mandate that the establishments evaluate the sanitary conditions to prevent product from contaminations?
要求廠場需評估可預防產品受污染之衛生條件之規定、指令及指引為何？
- 4.1.3 What regulations, directives, or guidelines mandate that the establishments establish cleaning procedures, including cleaning frequency?
要求廠場建立清潔作業標準,包括清潔頻率等之規定、指令及指引為何？
- 4.1.4 What regulations, directives, or guidelines mandate that the establishments take corrective actions?
要求廠場採取矯正措施之規定、指令及指引為何？
- 4.2 The regulations, directives, or guidelines mandate that the establishments address the control and prevention of contaminations in constructing ground, building and facility for processing, personnel dormitory, dining room, resting area, toilet and water supply etc.?
要求工廠應管制及預防污染、管制廠區、建築與設施、員工宿舍、餐廳、休息室、廁所及用水等處須有管控及預防產品受污染之措施之規定、指令及指引規範
- 4.3 What regulations, directives, or guidelines address the control and prevention of contaminations of facility and utensil cleaning, personal hygiene and health, waste disposal and pests control programs?
有哪些規定、指令及指引規範設備與器具之清洗衛生、作業人員衛生及健康、廢棄物及病蟲害管理計畫,需能管控及預防產品受污染？

4.4 The regulations, directives, or guidelines require establishment to perform processing and quality controls.

要求廠場需執行加工製程及品質管的規定、指令及指引，請包括以下各項

4.4.1 In-coming materials, intermediate goods and product receiving inspection and control.

原物料、半成品及成品之驗收與管控措施。

4.4.2 Food additives receiving inspection and control.

食品添加物之驗收與管控措施。

4.4.3 Processing control, including processing temperature, humidity, pH, water activity, pressure, flow rate and time. The particular requirements for egg and egg products in terms of:

有關蛋及蛋製品加工過程之溫溼度、酸鹼值、水活性、壓力、流速和時間等之管控措施；

a. Candling and transfer-room facilities and equipment

照明及作業區間運搬設施及機器

b. For breaking room facilities and equipment

洗選廠房內包裝作業區及打蛋清洗室(鹹蛋黃)溫度應維持在 25°C以下

c. For freezing facilities and equipment

凍結設施及機器

d. For defrosting facilities and equipment

解凍設施及機器

e. For spray process drying facilities and equipment

噴霧乾燥設施及機器

f. For albumen flake process drying facilities and equipment

蛋白片狀之乾燥設施和機器

g. For drying, blending, packaging, and heat treatment rooms and facilities and equipment

乾燥、拌勻、包裝和加熱處理室及其設施和機器

h. For temperature parameters for liquid egg and egg cooling and holding facilities and equipment

液蛋及其產品冷卻及儲存溫度，及其設施和機器

i. For pasteurization or heat-treatment of egg and egg products to such extent as to render them *Salmonella* negative

熱處理蛋及蛋製品確保無沙門氏桿菌之殺菌條件

j. For pasteurization facilities, equipment, and operations (including minimum temperature requirements and minimum holding times)

殺菌設施、機器和操作(包括最低溫度要求和最低保持該溫度時間)

k. For heat treatment of dried egg and egg whites, including temperature and

holding time requirements

乾燥蛋及蛋白之加熱，包括溫度及時間

1. Others

其他

4.4.4 Operation, handling and maintenance of the processing equipment, utensils and containers.

加工過程中所使用之設備、器具及容器，其操作、使用與維護方式。

4.4.5 Effective measures to prevent metal or other foreign materials mixing into products.

防止金屬或其他外來雜物混入食品之有效措施。

4.4.6 Control of water supply (including potable water and cleaning water) and relevant records.

用水(包括飲用水及清洗用水)之管控措施及相關紀錄。

4.4.7 Control of packaging, packaging material or recycle of containers.

包裝、包裝材料或容器回收使用之管控措施。

4.4.8 Pre-shipment control.

出貨前之管控措施。

4.4.9 Process and quality nonconformity control.

製程與品質不合格者之管控措施。

4.4.10 Corrective and preventive actions.

矯正與預防措施。

4.4.11 Labeling and traceability.

標示與追蹤追溯。

4.4.12 Others.

其他。

4.4.13 Records of the above items.

以上各項的紀錄。

4.5 What regulations, directives, or guidelines mandate egg and egg establishments take responsibility for the warehouse and transportation controls?

要求蛋及蛋製品生產廠場應進行倉儲和運輸管控措施之法規、指令或指引為何？

- 4.6 What regulations, directives, or guidelines mandate establishments take responsibility for testing and measurement, customer complaints, product recall and record-keeping controls?

要求廠場應進行檢驗與量測管制、客訴、產品回收和保存紀錄控管的法規、指令或指引為何？

- 4.7 Please describe the frequencies to implement the control program listed from 4.1-4.6.

請說明廠場執行問題 4.1 到 4.6 管制計畫的頻率？

- 4.8 How government agencies check that establishments enforce the above Self-Control Program?

政府機關如何確認廠場執行上述自主管理計畫之情形

5. Chemical Residues, Contaminants and Microbial Control Programs

化學殘留物、污染物和微生物管理制度

5.1 Chemical Residues and Contaminants.

化學殘留物及污染物

5.1.1 Please describe the control program of veterinary drugs, feed additives, food additives, pesticide (e.g. fipronil), herbicide, detergents, sanitizing agents, industrial and environmental pollution (e.g. dioxin, heavy metal) and irradiation.

請描述動物用藥、飼料添加物、食品添加物、殺蟲劑、除草劑(芬普尼)、清潔劑、消毒劑、工業及環境污染物(例如戴奧辛和重金屬)及輻射處理的管制計畫。

5.1.1.1 Please describe the chemical residue control program at the national, provincial, and/or local levels. And your export control program in place? Which agencies are responsible for the planning and implementing for national control program?

請描述國家層級、省級和/或地方層級之化學殘留物的管制計畫。是否有任何出口管制計畫？負責規劃及執行國家管理計畫之政府機關為何？

5.1.1.2 Please list the chemical residues, pollutants and the maximum residue limits in each chemical residue control plans and samples to be analyzed, for each specific residue compounds.

請列出在化學殘留物管制計畫中所監測之每一項化學殘留物、污染物及其最大容許量以及每一特定殘留化合物之分析樣品。

5.1.1.3 Please submit a copy of your annual residue program/plan/project, which might be monitoring, surveillance or other special testing program/plan/project in place.

請提供貴國年度化學殘留物管制方案/計畫/項目 1 份，此管制方案/計畫/項目可能為監測、調查或其他現行特殊檢測計畫。

5.1.1.4 Please describe the design of the residue program/plan/project for egg and egg products to be tested for residues, including sampling size and location. Indicate whether the sampling is based on random sampling and/or the statistical significance expected of the residue

conclusions or whether the sampling plan is based on non-statistical design principles. In both cases, indicate the objectives of the residue program/plan/project.

請描述針對蛋及蛋製品的化學殘留物檢測之管制方案/計畫/項目，有關樣本量及取樣地點等之設計原理，並指出是否依隨機原理做取樣，化學物質殘留之結果是否為可預期的或統計學的結果作為判定標準，或者該取樣計畫是以非統計學原理為基準來執行，同時說明該方案/計畫/項目之目的。

5.1.2 Government enforcement program for chemical residues and the government's activities to prevent contamination of egg and egg products with chemical residues

政府對化學殘留物的執法計畫及預防蛋及蛋製品受到化學殘留物污染危害之行動

5.1.2.1 How are test results reported? What agencies will receive the report when test results violate the standards?

檢測結果如何通報？當違規時，哪些機關會收到這份報告？

5.1.2.2 Government noncompliance control include positive or violative results are determined for chemical listed from 5.1.2.2.1-5.1.2.2.4 and possible control measures include product recall, destroy other product disposition, personnel prosecute or penalty

5.1.2.2.1-5.1.2.2.5 中之化學殘留物檢測結果為陽性或超出標準之採行措施，除產品回收或銷毀等處置，及其他採取行動，如人員起訴或刑罰等。

5.1.2.2.1 Please list the drugs permitted for the therapeutic and preventative use for laying animals.

請列出允許使用在生產蛋的動物上之治療性及預防性藥物。

5.1.2.2.2 Please list the prohibited and permitted substances for food safety.

請列出基於食品安全禁用及准用的物質。

5.1.2.2.3 Please list agricultural chemicals permitted for crops used in feed production and on farms.

請列出使用於飼料生產及養殖使用之化學物質。

5.1.2.2.4 Please list environmental or industrial chemicals that are potential contaminants to laying animals.

請列出可能污染產蛋動物之環境或工業之化學物質。

5.1.2.2.5 What actions are taken when positive or violative results are determined for chemical listed from 5.1.2.2.1-5.1.2.2.4? Possible control measures include product recall, destroy other product disposition, personnel prosecute or penalty?

5.1.3 Please provide the organization chart of the agencies responsible for chemical residue program/plan/project and explain the relationship to the egg and egg products monitoring program for compound approval, residue program design, sample collection, laboratory and enforcement.

請提供負責化學殘留物之監測方案/計畫/項目之政府機構組織架構圖，並解釋這些機關在蛋及蛋製品監測計畫中之化合物准用、殘留物監測計畫設計、採樣、實驗室及執行面的關係。

5.1.4 Please identify the regulations, directives and guidelines concerning the chemical residues.

請指出有關化學殘留物之相關法規、指令及指引。

5.2 Microbial Control Programs

微生物管理制度

5.2.1 The national microbial monitoring program/plan/project for egg and egg products including pasteurized liquid, frozen, and dried egg products in your country at the national, provincial, and/or local levels

貴國在國家層級、省級和/或地方層級之蛋及蛋製品(包括再加工者)之微生物監測方案/計畫/項目。

5.2.1.1 What agency is responsible for the planning for national control program and what agency is responsible for implementation?

負責規劃及執行的政府機關為何？

5.2.1.2 Is there any export program in place?

是否有任何出口管制計畫？

5.2.1.3 What does the microbial monitoring program/plan/project work as an effective indicator for process control? How to analyze these data?

微生物監測方案/計畫/項目在製程管控上之有效指標為何？如何分析這些數據。

5.2.1.4 Please describe the indicator microorganisms and microbial standards for corresponding product category.

請說明相對應的產品類別之指標微生物和微生物標準。

5.2.1.5 Please submit a copy of your annual monitoring, surveillance or other special testing program/plan/project?

請提交 1 份年度監測、調查或其他特殊的檢測方案/計畫/項目。

5.2.1.6 What is the statistical basis for the sampling program? **What** sample categories are covered in these program/plan/project?

抽樣計畫的統計基礎為何？這些方案/計畫/項目所涵蓋之產品類別為何？

5.2.1.7 Please describe the design of the sampling program/plan/project for product category including pasteurized liquid, frozen, and dried egg products to be tested. Indicate whether the sampling plan is based on random sampling and the statistical significance expected of the microbial monitoring conclusions or whether the sampling plan is based on non-statistical design principles. In both cases, indicate the objectives of the residue program/plan/project.

請描述針對產品類別之抽樣方案/計畫/項目，並指出是否依隨機原理做取樣，微生物監測之結果是否為可預期的或統計學的結果作為判定標準，或者該取樣計畫是以非統計學原理為基準來執行，同時說明該方案/計畫/項目之目的。

5.2.2 How are test results reported? What agencies will receive the report when test results violate the standards? What are the corrective actions for the noncompliant incidents from these test and monitoring programs/plans/projects?

檢測結果如何通報？當違規時，哪些機關會收到這份報告？針對這些檢測和監測方案/計畫/項目所獲得不符合情事之矯正措施為何？

5.2.3 Please provide the organization chart of the agencies responsible for microbial monitoring program/plan/project and explain the relationship to the egg and egg products including pasteurized liquid, frozen, and dried egg products monitoring program design, sample collection, laboratory and enforcement.

請提供負責微生物監測方案/計畫/項目之政府機構組織架構圖，並解釋這些機關在蛋及蛋製品監測計畫設計、採樣、實驗室及執行面的關係。

5.2.4 Please identify the regulations, directives and guidelines concerning the microbial monitoring program/plan/project.

請指出有關微生物監測方案/計畫/項目之相關法規、指令及指引。

6. Laboratory

實驗室

6.1 Identify the analytical methods used for the microorganisms, veterinary drugs, food additives or other chemical compounds for egg and egg products including further processed products. Please use Table 1 to list the analytical methods you used.

請說明蛋及蛋製品(包括再加工者)之微生物、動物用藥、食品添加物或其他化學物質等分析方法(請列於表一)。

6.2 Control of the laboratory.

實驗室管理制度

6.2.1 How many laboratories perform the tests?

有多少實驗室執行檢測？

6.2.2 Please indicate what the governmental, private or other laboratories are and the correspondent tests are performed in these laboratories. Please list the private and governmental laboratories performing tests for these tests for egg and egg products including further processed products in Table 1.

請指出這些實驗室有那些是官方、民間或其他類型？並描述其檢測內容。請於表一列出這些執行蛋及蛋製品包括加工產品之檢測的民間和官方實驗室。

6.3 The quality control or quality assurance programs in approved laboratories to ensure accurate and consistent analyses

核可實驗室之品質管制和品質保證計畫及其確保其分析結果的準確性與一致性。

6.3.1 Describe how the government ensures the quality control programs and produce accurate results.

請說明政府如何確保品質管制計畫與分析結果的正確性。

6.3.2 Please describe the records keeping system for the analytical events.

請描述分析結果之紀錄保存系統。

6.3.3 Are these laboratories accredited? If yes, please list them in Table 1.

這些實驗室是否經過認證？如果是，請列於表一。

6.3.4 Please provide the name of the accreditation bodies for the approved laboratories.

請提供這些實驗室的認證機構名稱。

6.3.5 What items are the approved laboratory accredited for? Please list in Table 1.

這些實驗室其認證項目為何？請列於表一。

6.3.6 Does the laboratory participate in proficiency testing? Please list in Table 1.

這些實驗室是否參加能力測試？請列於表一。

Table 1 Please list the governmental laboratories and designated private laboratories performing national monitoring program/plan/projects for chemical and microbial tests for egg and egg products including further processed products.

表一、請列出官方及指定民間實驗室，針對蛋及蛋製品(包括再加工者)所執行之國家化學物質及微生物監測方案/計畫/項目

Laboratories 實驗室	Testing item 檢測項目	Testing Method 檢測方法	Does the testing item being accredited? 檢測項目是否經過認證?	If the testing item is accredited, please specify the accreditation body 如檢測項目經過認證，請列出認證單位	Does lab participate in the PT test for this testing item? 此檢測項目是否參加過能力測試?
ex: Veterinary Drug 動物用藥					
AAA	OTC	LC-MS-MS	YES	TFDA	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
BBB	OTC	LC-MS-MS	No	N/A	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
ex: Food Additives, etc.食品添加物等					
AAA	AAA	AAA	AAA	AAA	AAA
Environmental Contaminants (Environmental Drug, Heavy metal, Dioxin, PAH, etc)環境污染物(環境用藥、重金屬、戴奧辛、多環芳香族碳氫化合物等)					

Laboratories 實驗室	Testing item 檢測項目	Testing Method 檢測方法	Does the testing item being accredited? 檢測項目是否經過認證?	If the testing item is accredited, please specify the accreditation body 如檢測項目經過認證，請列出認證單位	Does lab participate in the PT test for this testing item? 此檢測項目是否參加過能力測試?
AAA	Mercury	ICP-MS	YES	FDA	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
					<input type="checkbox"/>
Microorganisms 微生物					
CCC	<i>Salmonella</i>	FDA	YES	FDA	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Mycrotoxin 黴菌毒素					
CCC	Aflatoxin	FDA	YES	FDA	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
<i>ex:</i> Virus 病毒					
Norovirus	Norovirus	Norovirus	Norovirus	Norovirus	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

(Please prepare a table using this format)

7. Control of Import and Export

進出口管理

- 7.1 What type of export inspection program do you have to inspect the exporting egg and egg products? Please describe your export inspection program, including the assurance of food safety and the inspection procedures.

對於出口之蛋及蛋製品，請說明貴國有何出口查驗制度？請描述貴國出口查驗制度，包括貨品食品安全的確保及查驗程序。

- 7.2 Import inspection program to inspect the importing egg and egg products?
貴國對於進口之蛋及蛋製品之進口查驗制度？

- 7.2.1 Please describe your import inspection program, including the assurance of food safety and the inspection procedures.

請描述貴國進口查驗制度，包括貨品食品安全的確保及查驗程序。

- 7.2.2 If imported egg and egg products are used to produce further processed products exporting to Taiwan, how will the inspector know that the imported products comply with Taiwan food safety and hygiene requirements?

如果進口的蛋及蛋製品將於生產出口到台灣的产品，查驗人員如何得知這些進口產品符合台灣之食品衛生安全要求？

- 7.3 The actions taken when deceptive labeling, packaging, invoices or other documentation are discovered

發現標示、包裝、單據或其他文件不實時之採行措施

- 7.3.1 What official authority is responsible for taking this action?

那個官方單位負責採取這個行動？

- 7.3.2 How do you ensure the accuracy of packaging, labeling, invoices, and export documentation? Please describe the process in detail.

貴國如何確保產品之包裝、標示、單據及出口文件的正確性？請詳述其過程。

- 7.3.3 What regulations, policies, guidelines, and other requirements pertain to the labeling and invoicing of products? Please briefly describe the

intent of each regulation, policy, guideline, and requirement.

產品的標示與單據之相關規定、政策、指引及其他要求為何？請概述其內容。

7.4 The certification program for egg and egg products exporting to Taiwan
蛋及蛋製品出出口到台灣的發證制度

7.4.1 Official inspection arrangements when products are shipped for exports.

請說明當產品要出口到台灣前的官方查驗措施。

7.4.2 Authorized officers (a list and samples of signatures) and export official certification procedures (required documents, test results and so on).

授權簽證檢查人員(清單及簽名樣張)及出口發證程序(必要之文件、檢測報告和其他)。

7.4.3 Are there any majors to prevent from fabrication of certificates?

證明文件是否有任何防止偽造之方式。

7.5 The notified mechanism of illegal egg and egg products exported to other countries.

不合法令規範之產品如有出口至其他國家之通報機制

7.6 If there are non-compliance products, please describe how to request the food operating businesses to recall or off-shelf products, and to notify the downstream companies and agencies? Please also list related regulations.

請描述要求食品業者回收或下架不合法令規範產品，並要求廠商通知下游業者和主管機關之管制措施以及列出其相關規定。

7.7 Please describe the traceability of the exported products.

請描述產品出口後之追溯追蹤制度。

7.8 Please describe control program for export (including exporters) exporting their products to other countries.

請描述出口商出口產品至其他國家之登記制度。

7.9 Please describe and list Memoranda of Understanding or other agreements

for the import and export of egg and egg products with other countries.

請描述並列出是否有和其他國家簽訂與蛋及蛋製品輸出相關之合作瞭解備忘錄或其他協議。